



ОЗХО

Конференция государств-участников

Десятая сессия
7-11 ноября 2005 года

C-10/DEC.16
11 November 2005
RUSSIAN
Original: ENGLISH

РЕШЕНИЕ

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ СОГЛАСНО СТАТЬЕ VII

Конференция государств-участников,

вновь подтверждая, что каждое государство-участник в соответствии со своими конституционными процедурами принимает необходимые меры по выполнению своих обязательств согласно Конвенции о химическом оружии (далее "Конвенция"), в частности согласно статье VII,

напоминая о положениях плана действий по выполнению обязательств согласно статье VII, который она приняла на своей восьмой сессии (документ C-8/DEC.16 от 24 октября 2003 года) с целью содействия полному, эффективному и недискриминационному осуществлению Конвенции всеми государствами-участниками,

подтверждая автономный и независимый статус ОЗХО и принимая во внимание резолюции Организации Объединенных Наций (ООН), в которых содержится призыв ко всем государствам - членам ООН принять меры по выполнению многосторонних договоров о разоружении, участниками которых они являются,

учитывая, в частности, что на своей восьмой сессии она признала настоятельную необходимость того, чтобы те государства-участники, которые еще не сделали этого, приняли необходимые меры и установили реалистичные целевые сроки для таких мер, направленных на принятие необходимого законодательства, включая уголовное законодательство, и/или принятие административных мер для осуществления Конвенции, не позднее десятой сессии Конференции государств-участников (далее "Конференция"),

напоминая далее, что она постановила рассмотреть на своей десятой сессии ход осуществления статьи VII и рассмотреть и принять решение о любых соответствующих мерах, которые, при необходимости, должны быть приняты для обеспечения соблюдения всеми государствами-участниками статьи VII,



рассмотрев доклад Технического секретариата (далее "Секретариат") о плане действий по выполнению обязательств согласно статье VII (документ EC-42/DG.8 C-10/DG.4 от 7 сентября 2005 года), а также обновленный вариант этого доклада (документы EC-M-25/DG.1 C-10/DG.4/Rev.1 от 2 ноября 2005 года и EC-M-25/DG.1/Add.1 C-10/DG.4/Rev.1/Add.1 от 8 ноября 2005 года),

признавая успех плана действий и приветствуя существенные результаты, достигнутые государствами-участниками в области выполнения их обязательств согласно статье VII после вступления в силу Конвенции и, в частности, после принятия плана действий, и **отмечая** увеличение числа государств-участников, которые находятся в процессе принятия необходимого законодательства, включая уголовное законодательство, и/или принятия административных мер,

высоко оценивая усилия государств-участников и Секретариата по оказанию помощи государствам-участникам по их просьбе в области выполнения их обязательств согласно статье VII,

признавая также, что наряду с прогрессом, достигнутым в области выполнения положений плана действий, остается значительное число государств-участников, которым необходимо принять дополнительные меры для завершения выполнения их обязательств согласно статье VII, и что ряд этих государств-участников по-прежнему нуждаются в помощи и технической поддержке со стороны Секретариата, включая некоторые из тех, которые присоединились к Конвенции после восьмой сессии Конференции, и

вновь подтверждая важность скорейшего выполнения государствами-участниками их обязательств согласно статье VII,

настоящим:

1. **подчеркивает** настоятельную необходимость того, чтобы государства-участники, которым еще предстоит выполнить свои обязательства согласно статье VII, сделали это в соответствии со своими конституционными процедурами без каких-либо задержек;
2. **настоятельно призывает** каждое государство-участник, которому еще предстоит назначить или учредить Национальный орган и принять меры, необходимые для принятия законодательства, включая уголовное законодательство, и/или которому еще предстоит принять административные меры для осуществления Конвенции, уведомить ОЗХО о следующих мерах:
 - а) назначении или учреждении Национального органа, который будет выступать в качестве национального координационного центра для эффективной связи с ОЗХО и другими государствами-участниками, причем такое назначение или учреждение должно состояться до сорок пятой сессии Исполнительного совета (далее "Совет"); и

- b) принятых им мерах по принятию законодательства, включая уголовное законодательство, а также по принятию административных мер для осуществления Конвенции, причем уведомление об этом должно быть направлено до сорок седьмой сессии Совета;
3. **настоятельно призывает** каждое государство-участник, которое не выполнило обязательства по статье VII, указанные в пункте 2 выше:
- a) укрепить свое взаимодействие с ОЗХО и проинформировать ее, желательно до конца 2005 года, о его трудностях с принятием мер, необходимых для выполнения его обязательств согласно статье VII;
- b) без ущерба для положений статьи VII, разработать планы, предусматривающие реалистичные целевые сроки принятия им национальных мер по осуществлению в соответствии со своими конституционными процедурами, - планы, которые обеспечили бы выполнение его обязательств согласно статье VII до одиннадцатой сессии Конференции, - и представить эти планы в Секретариат, желательно до конца 2005 года; и
- c) информировать ОЗХО о прогрессе, достигнутом в области выполнения своих обязательств по статье VII;
4. **просит** Секретариат продолжать предоставлять государствам-участникам, которым еще предстоит выполнить их обязательства по статье VII, дальнейшую помощь по их просьбе в первоочередном порядке и в рамках параметров программы и бюджета ОЗХО;
5. **призывает** государства-участники предлагать помощь в осуществлении настоящего решения, в том числе, в частности, посредством предоставления государствам-участникам экспертных знаний, развития партнерских взаимоотношений с соответствующими региональными организациями, добровольных взносов в ОЗХО и любых других предложений, и информировать ОЗХО о своей деятельности;
6. **решительно призывает** государства-участники, которым еще предстоит выполнить их обязательства по статье VII, использовать предлагаемую им помощь, консультироваться с Секретариатом и представлять ему, когда это необходимо, подробную информацию об их потребностях в помощи, в том числе в отношении разработки их планов по национальному осуществлению Конвенции, как можно скорее и желательно до конца 2005 года, с тем чтобы создать условия для оказания эффективной поддержки со стороны Секретариата и/или государств-участников в течение 2006 года;
7. **просит** Секретариат и государства-участники при предоставлении помощи учитывать конкретные потребности тех государств-участников, которые недавно присоединились к Конвенции и обратились с просьбой об оказании такой помощи;

8. без ущерба для прав и привилегий государств-участников, предусмотряемых статьями X и XI, **постановляет**, что техническая помощь, предоставляемая Секретариатом государствам-участникам, которые не назначили и не учредили Национальные органы и которые не представили никакой информации в соответствии с пунктами 2 и 3 выше, должна быть направлена, в первую очередь, на оказание технической помощи в назначении или учреждении Национальных органов, которые будут выступать в качестве координационных центров для эффективной связи с ОЗХО, а также в разработке законодательных и административных мер и их осуществлении;
9. **просит** Секретариат представить сорок четвертой, сорок пятой и сорок шестой сессиям Совета доклады о ходе осуществления статьи VII и поместить эти доклады вместе с регулярно обновляемой информацией на внешнем сервере ОЗХО;
10. **просит** Секретариат поместить на веб-сайте ОЗХО контактную информацию по Национальным органам всех государств-участников, а также информацию о вступлении в силу Конвенции для каждого из них;
11. **далее просит** Совет осуществлять контроль за выполнением настоящего решения, давать указания Секретариату и взаимодействовать с ним по мере необходимости, а также принимать любые дальнейшие меры в соответствии с положениями Конвенции для обеспечения осуществления статьи VII в полном объеме;
12. **постановляет**, что в случаях, когда государство-участник не представило никакой информации в соответствии с пунктом 2 настоящего решения до сорок седьмой сессии Совета или когда представленная им информация, по мнению Совета, должна быть дополнена, Совет проводит консультации с соответствующим государством-участником, принимая также во внимание принятые государством-участником меры во исполнение пункта 3 а) настоящего решения, и просит его принять меры по исправлению сложившейся ситуации;
13. **просит** Секретариат представить сорок седьмой сессии Совета всеобъемлющий доклад о ходе осуществления статьи VII, который Совет направит вместе со своими рекомендациями на рассмотрение одиннадцатой сессии Конференции;
14. **обязуется** продолжить рассмотрение на своей одиннадцатой сессии хода осуществления статьи VII и рассмотреть и принять решение о любых соответствующих мерах, которые, при необходимости, должны быть приняты для обеспечения выполнения государствами-участниками их обязательств согласно статье VII, в частности теми государствами-участниками, которые не представили никакой информации в соответствии с пунктом 2 выше; и

15. **просит** Генерального директора проинформировать все государства-участники, в частности те из них, которые упомянуты в пункте 2 выше, о положениях настоящего решения как можно скорее после десятой сессии Конференции.

--- 0 ---